



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1105 на Комисията от 12 юни 2017 година за изготвяне на формулярите, посочени в Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета относно производството по несъстоятелност 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1106 на Комисията от 21 юни 2017 година за вписване на наименование в Регистъра на храните с традиционно специфичен характер [Пастърма говежда (Pastarma govezhda) (ХТСХ)] 27

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2017/1107 на Съвета от 8 юни 2017 година за продължаване на срока на действие на правото, предоставяно за съвместно продуцираните аудиовизуални творби, както е предвидено в член 5 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата към Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна 33
- ★ Решение (ЕС, Евратом) 2017/1108 на Съвета от 20 юни 2017 година за назначаване на двама членове на комитета, съставен от независими изтъкнати личности, в съответствие с член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно статута и финансирането на европейските политически партии и европейските политически фондации 35

Поправки

- ★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/776 на Комисията от 18 май 2015 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, към вноса на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините (ОВ L 122, 19.5.2015 г.) 37

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/1105 НА КОМИСИЯТА

от 12 юни 2017 година

за изготвяне на формулярите, посочени в Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета относно производството по несъстоятелност

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност ⁽¹⁾, и по-специално член 88 от него,

След като се консултира с Комитета, създаден с член 89, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2015/848,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагане на Регламент (ЕС) 2015/848 следва да бъдат изготвени няколко формуляра.
- (2) В съответствие с член 3 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Ирландия и Обединеното Кралство участваха в приемането на Регламент (ЕС) 2015/848. Поради това Ирландия и Обединеното Кралство участват в приемането на настоящия регламент.
- (3) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на Регламент (ЕС) 2015/848. Поради това Дания не участва в приемането на настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Стандартният формуляр, който трябва да се използва, за да се информират известните чуждестранни кредитори за образуването на производството по несъстоятелност съгласно член 54, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/848, се установява в приложение I към настоящия регламент.

2. Стандартният формуляр за предявяване на вземания, който може да се използва от чуждестранните кредитори за предявяване на вземания съгласно член 55, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2015/848, се установява в приложение II към настоящия регламент.

⁽¹⁾ OBL 141, 5.6.2015 г., стр. 19.

3. Стандартният формуляр, който може да се използва от синдиците, назначени във връзка с членовете на група, за предявяването на възражения по координирани производства на група дружества съгласно член 64, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕС) 2015/848, се установява в приложение III към настоящия регламент.
4. Стандартният формуляр, който може да се използва за подаването по електронен път на индивидуални искания за информация чрез европейския портал за електронно правосъдие съгласно член 27, параграф 4, първа алинея от Регламент (ЕС) 2015/848, се установява в приложение IV към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 26 юни 2017 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на 12 юни 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

- BG **Съобщение за производство по несъстоятелност**
ES **Anuncio de procedimiento de insolvencia**
CS **Oznámení o insolvenčním řízení**
DA **Meddelelse om indledning af insolvensbehandling**
DE **Mitteilung über ein Insolvenzverfahren**
EN **Notice of insolvency proceedings**
ET **Maksejõuetusmenetluse teatis**
EL **Ανακοίνωση διαδικασίας αφερεγγυότητας**
FR **Note concernant la procédure d'insolvabilité**
GA **Fógra faoi imeachtaí dócmhainneachta**
HR **Obavijest o postupku u slučaju nesolventnosti**
IT **Avviso di procedura d'insolvenza**
LV **Paziņojums par maksātnespējas procedūru**
LT **Pranešimas apie nemokumo bylą**
HU **Értesítés fizetésképtelenségi eljárásról**
MT **Avviż ta' proċedimenti ta' insolvenza**
NL **Kennisgeving van insolventieprocedure**
PL **Powiadomienie o postępowaniu upadłościowym**
PT **Aviso sobre processo de insolvência**
RO **Notificare privind procedura de insolvență**
SK **Oznam o insolvenčnom konaní**
SL **Obvestilo o postopku v primeru insolventnosti**
FI **Ilmoitus maksukyvyttömyysmenettelystä**
SV **Underrättelse om insolvensförfaranden**

(Член 54, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност — ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19).

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА КРЕДИТОРИТЕ

С настоящото Ви информираме в съответствие с член 54 от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност, че в друга държава членка е образувано производство по несъстоятелност ⁽¹⁾ срещу Вашия длъжник (посочен в точка 1 от този формуляр).

- Приканваме Ви да предявите всички вземания, които имате срещу длъжника, както е описано по-долу.
- В по-късен момент може да получите отделно уведомление с покана да предявите всички вземания, които имате срещу длъжника, при условие че са изпълнени изискванията за предявяване на вземания съгласно националното право.
- Не е необходимо да предявявате вземанията си самостоятелно.

Ако получите покана да предявите вземанията си, можете да го направите, като използвате стандартния формуляр за предявяване на вземания, който

- е приложен към настоящото съобщение или
- може да бъде изтеглен на следния адрес:

Език

Вземанията могат да се предявят на всеки от официалните езици на институциите на Европейския съюз. Независимо от това, впоследствие от Вас може да се изиска писмен превод на официалния език на държавата членка на образуване на производството или, ако в тази държава членка има няколко официални езика — на официалния език или на един от официалните езици на мястото, където е било образувано производството по несъстоятелност, или на друг език, който тази държава е посочила, че може да приеме (можете да намерите посочените от държавите членки езици тук: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-bg.do?init=true] ⁽²⁾).

Допълнителна информация

Допълнителна информация относно производствата по несъстоятелност в държавите членки можете да намерите на следния адрес: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-bg.do?init=true] ⁽²⁾]

Можете да следите съответната информация относно конкретното производство по несъстоятелност, предмет на настоящото уведомление, на следния уебсайт на европейския портал за електронно правосъдие: [...] ⁽²⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ „Производство по несъстоятелност“ е производство по смисъла на член 1 от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19). Тези производства са изброени в приложение А към Регламента.

⁽²⁾ При използването на този формуляр, моля винаги ползвайте хипервръзката, която действително води към съответната уебстраница на европейския портал за електронно правосъдие.

⁽³⁾ Моля обърнете внимание, че тази функция на европейския портал за електронно правосъдие ще започне да функционира едва от 26 юни 2019 г. (вж. член 92 от Регламент (ЕС) 2015/848).

УКАЗАНИЯ ЗА ПОПЪЛВАНЕ НА ТОЗИ ФОРМУЛЯР

Настоящият стандартен формуляр за съобщения трябва да бъде попълнен от съда, който е компетентен по производството по несъстоятелност срещу длъжника, или от синдика, назначен от този съд по производството.

Формулярът трябва да бъде изпратен до известните кредитори, които се намират в други държави членки.

Език на формуляра

Настоящият формуляр за уведомяване се предава на официалния език на държавата на образуване на производството или, ако в тази държава членка има няколко официални езика — на официалния език или на един от официалните езици на мястото, където е било образувано производството по несъстоятелност, или на друг език, който тази държава е посочила, че може да приеме в съответствие с член 55, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2015/848, ако може да се предположи, че този език е по-лесен за разбиране от чуждестранните кредитори.

Средства за уведомяване

За да се гарантира бързото предаване на информацията на кредиторите, пребиваващи или със седалище в друга държава — членка на Европейския съюз, Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчването на документи ⁽¹⁾ не се прилага по отношение на задължението за информизиране на кредиторите.

Указания за конкретни точки от формуляра

Раздел II от формуляра следва да се попълни само ако съобщението служи и като покана към кредитора да предяви своите вземания срещу длъжника. Ако не попълните раздел II, трябва да изпратите ново уведомление до чуждестранните кредитори веднага щом съгласно приложимото към несъстоятелността право за тях възникне задължението да предявят самостоятелно вземанията си в производството.

Когато попълвате определен раздел от формуляра, моля имайте предвид следното:

- Предоставянето на информация по точките, отбелязани със звездичка (*), е задължително.
- Предоставянето на информация по точките, отбелязани с две звездички (**), е задължително, но зависи от определено условие. Това условие е посочено в скоби в съответната точка или в изречението, предшестващо точката.
- Предоставянето на информация по точките без специално отбелязване не е задължително.

Когато посочвате държава членка при попълване на този формуляр, моля използвайте следните **кодове на държавите**: Австрия (AT), Белгия (BE), България (BG), Кипър (CY), Чешка република (CZ), Германия (DE), Естония (EE), Гърция (EL), Испания (ES), Финландия (FI), Франция (FR), Хърватия (HR), Унгария (HU), Ирландия (IE), Италия (IT), Литва (LT), Люксембург (LU), Латвия (LV), Малта (MT), Нидерландия (NL), Полша (PL), Португалия (PT), Румъния (RO), Швеция (SE), Словения (SI), Словакия (SK), Обединено кралство (UK).

В точка 1.2 „**регистрационен номер**“ означава индивидуалният идентификационен номер, даден съгласно националното право на образуването или лицето. Ако длъжникът е дружество или юридическо лице, това е номерът, даден в съответния национален регистър (търговски регистър или регистър на сдруженията). Ако длъжникът е физическо лице, упражняващо независима стопанска или професионална дейност (предприемач), това е идентификационният номер в държавата членка, в която е образувано производството по несъстоятелност, под който това лице извършва стопанската или професионалната си дейност. Ако съгласно националното право в областта на несъстоятелността на държавата членка, в която е образувано производството по несъстоятелност, данъчният номер или личният идентификационен номер на длъжника се използва за целите на идентифицирането на физическото лице, упражняващо независима стопанска или професионална дейност, този номер следва да бъде посочен.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела (връчване на документи) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1348/2000 на Съвета (ОВ L 324, 10.12.2007 г., стр. 79).

В точка 2.1 „**вид на производството по несъстоятелност**“ следва да бъде посочен чрез позоваване на образуваното съответно национално производство, упоменато в списъка в приложение А към Регламент (ЕС) 2015/848, и където е приложимо — на съответния подвид такова производство, образувано в съответствие с националното право.

В точка 2.3 „**съд, образувал производството по несъстоятелност**“, означава съдебният орган или всеки друг компетентен орган на държава членка, който е оправомощен съгласно националното си право да образува или да потвърждава образуването на производства по несъстоятелност или да взема решения по време на такива производства.

Датата или последният ден от срока, посочен в точка 5, трябва да се пада не по-рано от 30 дни след публикуването на решението за образуване на производството по несъстоятелност в регистъра по несъстоятелност на държавата членка на образуване на производството или, ако информацията по отношение на длъжника не е включена в националния регистър — след датата на получаване на това съобщение от кредитора.

РАЗДЕЛ I**Подробна информация за делото**

1. длъжник
 - 1.1. Наименование (*)
 - 1.1.1. Наименование (ако длъжникът е дружество или юридическо лице):
или
 - 1.1.2. Фамилно име:
 - 1.1.3. Собствено(и) име(на):
(ако длъжникът е физическо лице)
 - 1.2. Регистрационен номер (да се попълни, ако има такъв съгласно националното право на държавата членка, в която е образувано производството по несъстоятелност) (**):
 - 1.3. Адрес (освен ако не е приложима точка 1.5) (**):
 - 1.3.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 1.3.2. Населено място и пощенски код:
 - 1.3.3. Държава:
 - 1.4. Алтернативен адрес:
 - 1.4.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 1.4.2. Населено място и пощенски код:
 - 1.4.3. Държава:
 - 1.5. Дата и място на раждане (попълва се, ако длъжникът е физическо лице и неговият адрес е защитен) (**):
 - 1.6. Допълнителна информация във връзка със самоличността на длъжника:
 - 1.6.1. Личен идентификационен номер на длъжника:
 - 1.6.2. Пълно моминско име на майката:
 - 1.6.3. Име на бащата:
 - 1.6.4. Гражданство:
 - 1.6.5. Друго (моля уточнете):

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точки без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

2. ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ, ЗА КОЕТО СТАВА ВЪПРОС
 - 2.1. Вид на производството по несъстоятелност, образувано срещу длъжника (*):
 - 2.2. Дата на образуване на производството по несъстоятелност (по смисъла на Регламент (ЕС) 2015/848) (*):
 - 2.3. Съд ⁽¹⁾, образувал производството по несъстоятелност (*):
 - 2.3.1. Наименование:
 - 2.3.2. Адрес:
 - 2.3.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 2.3.2.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.3.2.3. Държава:
 - 2.4. Референтен номер на делото (да се попълни, ако има такъв) (**):
 - 2.5. Синдик(ци), назначен(и) по производството (да се попълни, ако има такъв/такива) (**):
 - 2.5.1. Наименование:
 - 2.5.2. Адрес:
 - 2.5.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 2.5.2.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.5.2.3. Държава:
 - 2.5.2.4. Адрес за електронна поща:

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точки без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

⁽¹⁾ Съгласно член 2, параграф 6, точка ii) от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност терминът „съд“ по тази точка означава съдебният орган или всеки друг компетентен орган на държава членка, който е оправомощен да образува или да потвърждава образуването на производства по несъстоятелност или да взема решения в хода на такива производства.

РАЗДЕЛ II

Информация относно предявяването на вземания

3. ОРГАН ИЛИ ИНСТИТУЦИЯ, КОИТО СА ОПРАВОМОЩЕНИ ДА ПРИЕМАТ ПРЕДЯВЯВАНЕТО НА ВЗЕМАНИЯ (*):

Съдът, посочен в точка 2.3 от настоящия формуляр,

или

Синдикът, посочен в точка 2.5 от настоящия формуляр,

или

Органът или институцията, които са оправомощени да приемат предявяването на вземания, са различни от лицето/органа, посочен в точки 2.3 или 2.5 от настоящия формуляр. Неговите координати за връзка са следните:

3.1. Наименование (да се попълни само ако органът или институцията, които са оправомощени да приемат предявяването на вземания, не са нито съдът по точка 2.3, нито синдикът по точка 2.5 от настоящия формуляр) (**):

3.2. Адрес (да се попълни само ако органът или институцията, които са оправомощени да приемат предявяването на вземания, не са нито съдът по точка 2.3, нито синдикът по точка 2.5 от настоящия формуляр) (**):

3.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

3.2.2. Населено място и пощенски код:

3.2.3. Държава:

3.3. Телефон:

3.4. Адрес за електронна поща:

4. СРЕДСТВА ЗА КОМУНИКАЦИЯ, ЧРЕЗ КОИТО МОГАТ ДА СЕ ПРЕДЯВЯВАТ ВЗЕМАНИЯТА (*)

по пощата (на пощенския адрес, посочен в точка 3)

само с препоръчана поща

или

по факс (на следния номер):

или

по електронна поща (на следния адрес за електронна поща):

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

само в съответствие със следния технически стандарт (моля уточнете):

или

Друго (моля уточнете):

5. СРОКОВЕ ЗА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯТА (ДА СЕ ПОПЪЛНИ, АКО ИМА ТАКИВА) (**)

вземанията се предявяват най-късно:

или

посочване на критериите за изчисляване на този срок:

6. ПОСЛЕДИЦИ ОТ НЕПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯТА В СРОКА, ПОСОЧЕН В ТОЧКА 5 (*)

Всички допълнителни разноси, свързани със закъсняло предявяване, са за Ваша сметка.

Няма да можете да участвате в разпределение (временно или окончателно), извършено преди предявяването (или приемането) на Вашето вземане.

Ще изгубите правото си на глас в процеса на вземане на решения или на събранията на кредиторите, състояли се преди предявяването на Вашето вземане.

Ще трябва да подадете индивидуално искане до съда за приемане на Вашето вземане.

Дългът, основаващ се на Вашето вземане, ще се счита за погасен в контекста на производството.

Вашето вземане няма да може да бъде взето предвид в рамките на производството.

Вашите права, свързани с вземането, които са обезпечени със залог или по които имате предпочитително удовлетворение, не могат да бъдат упражнени.

Друго (моля уточнете):

7. ДРУГИ УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, КОГАТО ПРЕДЯВЯВАТЕ ВАШЕТО ВЗЕМАНЕ

Съгласно приложимото към производството по несъстоятелност право размерът на вземането (точка 6.1.8 от стандартния формуляр „Предявяване на вземания“) и разходите, произтичащи от заявяването на вземането (точка 6.4.3 от стандартния формуляр „Предявяване на вземания“), трябва да бъдат посочени в паричната единица на държавата членка, в която е образувано производството по несъстоятелност. Тази парична единица е следната:

евро (EUR) български лев (BGN) чешка крона (CZK) хърватска куна (HRK) унгарски форинт (HUF) полска злота (PLN) румънска лея (RON) шведска крона (SEK) британска лира/паунд (GBP)

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

Друго (моля уточнете):

8. ЗАДЪЛЖЕНИЕ НА КРЕДИТОРИТЕ, ЧИИТО ВЗЕМАНИЯ СЕ ПОЛЗВАТ С ПРАВО НА ПРЕДПОЧИТЕЛНО УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ИЛИ СА ОБЕЗПЕЧЕНИ СЪС ЗАЛОГ (*)

При предявяването на вземанията трябва изрично да посочите конкретния вид вземане, или

необходимо е да предявите вземанията си, или

не е необходимо да предявявате вземанията си, или

трябва да предявите вземанията си само за частта, която не е включена в стойността на обезпечението или в предпочителното удовлетворение; или

трябва да посочите размера, до който вземанията вероятно са обезпечени

друго (моля уточнете):

9. ВЗЕМАНИЯ ОТ ПО-ДОЛЕН КЛАС

Вземанията от по-долен клас и подчинените вземания се предявяват само ако това е изрично поискано от съда по несъстоятелността.

10. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОЛЕЗНА ЗА КРЕДИТОРА

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

РАЗДЕЛ III

Дата и подпис

Това съобщение се изпраща от:

Наименование:

В качеството на

съд, компетентен по производството по несъстоятелност

синдик, назначен по производството по несъстоятелност

Съставено в,

Дата

Подпис и/или печат

ПРИЛОЖЕНИЕ II

BG	Предявяване на вземания
ES	Presentación de créditos
CS	Přihláška pohledávky
DA	Anmeldelse af fordringer
DE	Forderungsanmeldung
ET	Nõuete esitamine
EL	Αναγγελία απαιτήσεων
EN	Lodgement of claims
FR	Production de créances
GA	Taisceadh éileamh
HR	Prijava tražbina
IT	Insinuazione di crediti
LV	Prasījumu iesniegšana
LT	Reikalavimų pateikimas
HU	Követelések előterjesztése
MT	Tressiq ta' pretensjonijiet
NL	Indiening van schuldvorderingen
PL	Zgłoszenie wierzytelności
PT	Reclamação de créditos
RO	Depunerea cererilor de admitere a creanțelor
SK	Prihláška pohľadávok
SL	Prijava terjatev
FI	Saatavien ilmoittaminen
SV	Anmälan av fordringar

(Член 55, параграфи 1—3 от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19).

С настоящото се позовавам на производството по несъстоятелност, посочено по-долу, и предявявам вземането(ията) си спрямо масата на несъстоятелността, както следва

УКАЗАНИЯ ЗА ПОПЪЛВАНЕ НА ТОЗИ ФОРМУЛЯР

Настоящият стандартен формуляр за предявяване на вземания следва да се използва за предявяването на вземанията в съответствие с глава IV от Регламент (ЕС) 2015/848 относно производството по несъстоятелност. Исканията за изключване на вещи от имуществото на длъжника следва да се подават в съответствие с националното право.

Използването на настоящия стандартен формуляр за предявяване на вземания не е задължително. При предявяването на вземания чрез други средства, различни от стандартния формуляр, молбата трябва да съдържа цялата информация, посочена като задължителна в настоящия формуляр.

Език

Вземанията могат да се предявят на всеки от официалните езици на институциите на Европейския съюз. Независимо от това, впоследствие от Вас може да се изиска писмен превод на официалния език на държавата членка на образуване на производството или, ако в тази държава членка има няколко официални езици — на официалния език или на един от официалните езици на мястото, където е било образувано производството по несъстоятелност, или на друг език, който тази държава е посочила, че може да приеме (можете да намерите посочените от държавите членки езици тук: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-bg.do?init=true]⁽¹⁾)

Когато посочвате държава членка при попълване на този формуляр, моля използвайте следните **кодове на държавите**: Австрия (AT), Белгия (BE), България (BG), Кипър (CY), Чешка република (CZ), Германия (DE), Естония (EE), Гърция (EL), Испания (ES), Финландия (FI), Франция (FR), Хърватия (HR), Унгария (HU), Ирландия (IE), Италия (IT), Литва (LT), Люксембург (LU), Латвия (LV), Малта (MT), Нидерландия (NL), Полша (PL), Португалия (PT), Румъния (RO), Швеция (SE), Словения (SI), Словакия (SK), Обединено кралство (UK).

Когато попълвате определен раздел от формуляра, моля имайте предвид следното:

- Предоставянето на информация по точките, отбелязани със **звездичка (*)**, е **задължително**.
- Предоставянето на информация по точките, отбелязани с **две звездички (**)**, е **задължително, но зависи от определено условие. Това условие е посочено в скоби в съответната точка**.
- Предоставянето на информация по точките **без специално отбелязване не е задължително**.

Ако имате **няколко вземания, които желаете да предявите** едновременно, трябва да попълните точки 6—10 за всяко вземане поотделно.

Можете да намерите полезна информация по точки 1 и 2 в раздел I на формуляра, с който са Ви уведомили за чуждестранното производство по несъстоятелност. Този формуляр е със заглавие „Съобщение за производство по несъстоятелност“ и Ви е бил изпратен от чуждестранния съд, образувал производството по несъстоятелност, или от синдик, назначен от този съд по производството.

В точка 1.1 „**съдът, образувал производството**“, означава съдебният орган или всеки друг компетентен орган на държава членка, който е оправомощен съгласно националното си право да образува или да потвърждава образуването на производства по несъстоятелност или да взема решения по време на такива производства.

Точка 1.2 следва да се попълни само ако производството по несъстоятелност има референтен номер в държавата членка, в която е било образувано. **Точка 1.3** следва да се попълни само ако по делото е назначен синдик.

В точки 2.2 и 3.3 „**регистрационен номер**“ означава индивидуалният идентификационен номер, даден съгласно националното право на образуването или лицето. Ако длъжникът е дружество или юридическо лице, това е номерът, даден в съответния национален регистър (търговски регистър или регистър на сдруженията). Ако длъжникът е физическо лице, упражняващо независима стопанска или професионална дейност (предприемач), това е идентификационният номер в държавата членка, в която е образувано производството по несъстоятелност, под който това лице извършва стопанската или професионалната си дейност. Ако съгласно националното право в областта на несъстоятелността на държавата членка, в която е образувано производството по несъстоятелност, данъчният номер или личният идентификационен номер на длъжника се използва за целите на идентифицирането на физическото лице, упражняващо независима стопанска или професионална дейност, този номер следва да бъде посочен.

⁽¹⁾ При използването на този формуляр, моля винаги ползвайте хипервръзката, която действително води към съответната уебстраница на европейския портал за електронно правосъдие.

В **точка 4** трябва да отбележите първия вариант, отнасящ се до лицето, което кредиторът е посочил в точка 3, само ако кредиторът е физическо лице. Ако отбележите втория вариант, отнасящ се до лице, различно от посоченото в точка 3, Вие следва да попълните точки 4.1—4.6, като точки 4.1, 4.2. и 4.6 от тях са задължителни.

В точка 6.2 „**дата на възникване на вземането**“ означава моментът във времето, в който е било установено задължението на длъжника към кредитора (сключване на договор, настъпване на вреда или телесна повреда). В точка 6.3 „**дата, на която вземането е станало изискуемо**“, означава моментът във времето, в който длъжникът е трябвало да изпълни задължението си (плащането е станало изискуемо). **Законовите неустойки за забава на плащане**, които се изчисляват като процент от исканата основна сума, следва да бъдат заявени като законна лихва (вж. точка 6.1.3).

В точка 7, ако имате **статут на привилегирован кредитор**, вземанията, които Ви се дължат, трябва съгласно националното право да Ви се изплатят предпочитително спрямо някои други категории вземания. В точка 8 **вещно обезпечение** означава всяко обезпечение, което държите във връзка с вземането си срещу длъжника. Такова обезпечение може да съществува под различни форми, като например фиксирано обезпечение върху определена вещь или плаващо обезпечение върху група от вещи.

В точка 9, по отношение на **прихващането**, ако кредиторът е финансова институция и иска прихващане с вземания на длъжника, тази институция следва също така да предостави подробна информация за съответните сметки. Точки 9.1—9.5 следва да се попълнят само ако искате прихващане.

Точка 10: към формуляра **трябва да се приложат** копия на всички удостоверителни документи.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

1. ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ, ЗА КОЕТО СТАВА ВЪПРОС
 - 1.1. Наименование на съда, образувал производството по несъстоятелност (*):
 - 1.2. Референтен номер на делото (да се попълни, ако има такъв) (**):
 - 1.3. Име на синдика(ците), назначен(и) по производството (да се попълни, ако има такъв/такива) (**):
2. ДЛЪЖНИК
 - 2.1. Наименование (*)
 - 2.1.1. Наименование (ако длъжникът е дружество или юридическо лице):
или
 - 2.1.2. Фамилно име:
 - 2.1.3. Собствено(и) име(на):
(ако длъжникът е физическо лице)
 - 2.2. Регистрационен номер (да се попълни, ако има такъв съгласно националното право на държавата членка, в която се намира центърът на основните интереси на длъжника) (**):
 - 2.3. Адрес (освен ако не се прилага точка 2.4) (**):
 - 2.3.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 2.3.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.3.3. Държава:
 - 2.4. Дата и място на раждане (попълва се, ако длъжникът е физическо лице и неговият адрес е защитен) (**):
3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА КРЕДИТОРА, КОЙТО Е ТИТУЛЯР НА ВЗЕМАНЕТО(ИЯТА)
 - 3.1. Наименование (*):
 - 3.1.1. Наименование:
 - 3.1.2. Законен представител:
(ако кредиторът е дружество или юридическо лице)
или
 - 3.1.3. Фамилно име:
 - 3.1.4. Собствено(и) име(на):
(ако кредиторът е физическо лице)

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

3.2. Пощенски адрес (*):

3.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

3.2.2. Населено място и пощенски код:

3.2.3. Държава:

3.3. Личен идентификационен номер или регистрационен номер (ако едно от двете се прилага):

3.4. Лице за връзка

3.4.1. Име (ако не сте Вие):

3.4.2. Адрес за електронна поща:

3.4.3. Телефонен номер:

3.5. Референтен номер на кредитора:

4. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛИЦЕТО, КОЕТО ПРЕДЯВЯВА ВЗЕМАНЕТО ОТ ИМЕТО НА КРЕДИТОРА ПО ТОЧКА 3

 същото лице, което е посочено в точка 3;

или

 различно от кредитора по точка 3 лице, чиито координати за връзка са следните:

4.1. Наименование (*):

4.2. Пощенски адрес (*)

4.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

4.2.2. Населено място и пощенски код:

4.2.3. Държава:

4.3. Адрес за електронна поща:

4.4. Телефонен номер:

4.5. Факс:

4.6. Отношения с кредитора по точка 3 (*):

 адвокат (въз основа на адвокатско пълномощно); или директор на кредитора или друг представител на кредитора, законно упълномощен съгласно приложимото дружествено право; или

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

- служител на кредитора; или
- сдружение за защита на кредиторите; или
- синдик, назначен по териториално/вторично производство; или
- синдик, назначен по главно производство; или
- друго (моля уточнете):
5. ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАНКОВАТА СМЕТКА, ПО КОЯТО СЛЕДВА ДА БЪДАТ ПРЕВЕДЕНИ СРЕДСТВАТА ОТ РАЗПРЕДЕЛЯНИЯТА, ИЗВЪРШЕНИ ВЪЗ ОСНОВА НА ПРЕДЯВЕНИТЕ ВЗЕМАНИЯ
- 5.1. Име на титуляря на сметката:
- 5.2. Държава членка, в която се държи сметката (моля посочете кода на държавата):
- 5.3. Номер на сметката:
- 5.3.1. IBAN:
- 5.3.2. BIC код:
6. ПРЕДЯВЕНОТО ВЗЕМАНЕ
- 6.1. Размер на вземането (*):
- 6.1.1. Главница (*):
- 6.1.2. Претендира ли се лихва? (*)
- Не
- Да
- 6.1.3. Ако отговорът е „Да“, лихвата е:
- Договорна лихва или
- Законна лихва
- Ако се касае за законна лихва, тя се изчислява в съответствие с (моля посочете съответния закон):
- 6.1.4. Лихва, дължима от: (дата (дд/мм/гггг) или събитие)
- до (дата (дд/мм/гггг) или събитие).
- 6.1.5. Лихвен процент
- 6.1.5.1. ... % от (дата) до (дата)
- 6.1.5.2. ... % от (дата) до (дата)
- 6.1.5.3. ... % от (дата) до (дата)

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание

ПРИЛОЖЕНИЕ II

6.1.6. Капитализиран размер на лихвата:

6.1.7. Общ размер на вземането (точка 6.1.1 + точка 6.1.6) (*):

6.1.8. Парична единица (*):

евро (EUR) български лев (BGN) чешка крона (CZK) хърватска куна (HRK) унгарски форинт (HUF) полска злота (PLN) румънска лея (RON) шведска крона (SEK) британска лира/паунд (GBP) друга (моля посочете код ISO):

6.2. Дата на възникване на вземането (*):

6.3. Дата, на която вземането е станало изискуемо (ако е различна от тази по точка 6.2):

6.4. Разходи, произтичащи от заявяването на вземането преди образуването на производството по несъстоятелност (попълва се, ако се заявяват такива) (**):

6.4.1. размер на тези разходи:

6.4.2. подробна информация за разходите:

6.4.3. Парична единица:

евро (EUR) български лев (BGN) чешка крона (CZK) хърватска куна (HRK) унгарски форинт (HUF) полска злота (PLN) румънска лея (RON) шведска крона (SEK) британска лира/паунд (GBP) друга (моля посочете код ISO):

6.5. Вид на вземането (*):

- вземането е свързано с договорно задължение на длъжника
- отговорност на длъжника, произтичаща от умишлено непозволено увреждане
- отговорност на длъжника, произтичаща от друго извъндоговорно задължение
- вземането се отнася до вещно право на кредитора
- [неизплатени просрочени задължения за законна издръжка, които длъжникът, в нарушение на задълженията си, умишлено не е платил]
- вземания, произтичащи от трудов договор
- данъчни вземания
- вземания във връзка с вноски към социалноосигурителни органи
- друго (моля уточнете)

7. ИМАТЕ ЛИ СТАТУТ НА ПРИВИЛЕГИРОВАН КРЕДИТОР (*)

- не
- да

Ако отговорът е „Да“, моля уточнете:

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

8. ПРЕТЕНДИРАТЕ ЛИ

- вещно обезпечение;
- запазване на правото на собственост;
- друго право, предоставящо отделно удовлетворяване от определени вещи на длъжника?

8.1. описание на имуществото, обхванато от твърдяното обезпечение, от твърдяното запазване на правото на собственост или от твърдяното друго право, предоставящо отделно удовлетворяване:

8.2. дата, на която тежестта, ипотеката, друго обезпечение (моля уточнете), запазването на правото на собственост или другото право, предоставящо отделно удовлетворяване, е било официално учредено:

8.3. Ако обезпечението, запазването на правото на собственост или другото право, предоставящо отделно удовлетворяване, е било регистрирано от компетентен публичен орган — датата и мястото на регистрацията, както и всички номера, свързани с регистрацията (*):

9. ДЛЪЖНИКЪТ ИМА ЛИ ВЗЕМАНЕ СРЕЩУ ВАС (КРЕДИТОРА), КОЕТО МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПРИХВАЩАНЕ? (*):

- да (в този случай, моля представете подробна информация по-долу)
- не

9.1. Размер на вземането на длъжника, което може да доведе до прихващане със суми, дължани от кредитора, към датата, на която е било образувано производството по несъстоятелност:

9.2. Дата, на която е възникнало вземането на длъжника по точка 9.1:

9.3. Претендираната сума след прихващане (точки 6.1.7 — 9.1):

9.4. Парична единица:

- евро (EUR) български лев (BGN) чешка крона (CZK) хърватска куна (HRK) унгарски форинт (HUF) полска злота (PLN) румънска лея (RON) шведска крона (SEK) британска лира/паунд (GBP) друга (моля посочете код ISO):

9.5. Установяване на вземането на длъжника, с което кредиторът иска прихващане:

10. СПИСЪК НА КОПИЯТА НА ПРИЛОЖЕНИТЕ УДОСТОВЕРИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

Точки, отбелязани с (*): предоставянето на информация е задължително.

Точки, отбелязани с (**): предоставянето на информация е задължително, но зависи от определено условие.

Точка без специално отбелязване: предоставянето на информация е факултативно/по желание.

Декларирам, че доколкото ми е известно, информацията, представена в настоящата молба, е вярна и пълна.

Съставено в, Дата

Подпис

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Възражение срещу координирано производство на група дружества

Член 64, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност — ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19.

Аз, долуподписаният/та, в качеството си на синдик, назначен във връзка с член на група от дружества, който е дружество, уведомено за искане за образуване на „координирано производство на група дружества“ в съответствие с член 63, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност, с настоящото

възразявам срещу

а) включването на производството по несъстоятелност, по което съм назначен, в координирано производство на група дружества;

или

б) лицето, предложено за координатор.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРОИЗВОДСТВОТО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ НА ЧЛЕНА НА ГРУПА ОТ ДРУЖЕСТВА, ЗА КОЙТО СЪМ НАЗНАЧЕН (*)
 - 1.1. Вид производство по несъстоятелност, образувано срещу длъжника:
 - 1.2. Дата на образуване на производството по несъстоятелност (по смисъла на Регламент (ЕС) 2015/848):
 - 1.3. Съд, образувал производството по несъстоятелност:
 - 1.3.1. Наименование:
 - 1.3.2. Адрес:
 - 1.3.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 1.3.2.2. Населено място и пощенски код:
 - 1.3.2.3. Държава:
 - 1.4. Референтен номер на делото (да се попълни, ако има такъв):
 - 1.5. Моите координати за връзка:
 - 1.5.1. Име:
 - 1.5.2. Адрес:
 - 1.5.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 1.5.2.2. Населено място и пощенски код:
 - 1.5.2.3. Държава:
 - 1.5.3. Адрес за електронна поща:
 - 1.6. Длъжник:
 - 1.6.1. Наименование:
 - 1.6.2. Регистрационен номер (да се попълни, ако има такъв):
 - 1.6.3. Адрес:
 - 1.6.3.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 1.6.3.2. Населено място и пощенски код:
 - 1.6.3.3. Държава:

ПРИЛОЖЕНИЕ III

2. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПОИСКАНОТО „КООРДИНИРАНО ПРОИЗВОДСТВО НА ГРУПА ДРУЖЕСТВА“
 - 2.1. Съд, сезиран с искането за образуване на координирано производство на група дружества (на който трябва да се изпрати това възражение)
 - 2.1.1. Наименование (*):
 - 2.1.2. Адрес (*):
 - 2.1.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 2.1.2.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.1.2.3. Държава:
 - 2.1.3. Електронна поща:
 - 2.1.4. Факс:
 - 2.2. Референтен номер на делото в съда, сезиран с искането за образуване на координирано производство на група дружества (*):
 - 2.3. Лице, предложено за координатор на групата:
 - 2.3.1. Име:
 - 2.3.2. Адрес:
 - 2.3.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 2.3.2.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.3.2.3. Държава:
3. ДАТА НА ПОЛУЧАВАНЕ НА УВЕДОМЛЕНИЕТО ОТ СЪДА, ПОСОЧЕН В ТОЧКА 2.1, ЗА ИСКАНЕТО ЗА ОБРАЗУВАНЕ НА КООРДИНИРАНО ПРОИЗВОДСТВО НА ГРУПА ДРУЖЕСТВА (*)
4. СЪОБРАЖЕНИЯ В ПОДКРЕПА НА ВЪЗРАЖЕНИЕТО
5. СПИСЪК НА КОПИЯТА НА ПРИЛОЖЕНИТЕ ДОКУМЕНТИ (АКО ИМА ТАКИВА)

Съставено в , Дата

Подпис

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Използването на този стандартен формуляр за повдигане на възражения не е задължително.

Възражението се подава до съда, посочен в точка 2.1 от този формуляр.

Възражението се подава от синдик, назначен по отношение на член на групата, включен в искането за образуване на „координирано производство на група дружества“.

Възражението се подава в срок от 30 дни, считано от датата, на която синдикът е получил известието за искане за образуване на координирано производство на група дружества.

Преди да вземе решение дали да участва или да не участва в „координираното производство на група дружества“ синдикът трябва да получи необходимото одобрение, ако това се изисква от правото на държавата на образуване на производството, по което е бил назначен.

Предоставянето на информация по точките, отбелязани със звездичка (*), е задължително

В точка 1.1 от формуляра „**видът производство по несъстоятелност**“ следва да бъде посочен чрез позоваване на образуваното съответно национално производство, упоменато в списъка в приложение А към Регламент (ЕС) 2015/848, и където е приложимо — на съответния подвид такова производство, образувано в съответствие с националното право.

В точка 1.3 „**съд, образувал производството по несъстоятелност**“, означава съдебният орган или всеки друг компетентен орган на държава членка, който е оправомощен съгласно националното си право да образува или да потвърждава образуването на производства по несъстоятелност или да взема решения по време на такива производства.

В точка 1.6.2 „**регистрационен номер**“ означава индивидуалният идентификационен номер, даден съгласно националното право на образуванието или лицето. Ако длъжникът е дружество или юридическо лице, това е номерът, даден в съответния национален регистър (търговски регистър или регистър на сдруженията).

Моля имайте предвид, че може да е необходимо точки 4 и 5 да се попълнят само ако възражавате срещу лицето, предложено за координатор.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Искане за достъп до информация

Достъпът до информацията относно някои физически лица, съдържаща се в регистрите по несъстоятелност в [имената на съответните държави членки ⁽¹⁾], зависи от подаването на искане до компетентния орган. В [имената на съответните държави членки ⁽²⁾] трябва също да имате правен интерес за получаването на достъп до тази информация. (Член 27, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност).

Споменатите по-горе държави членки могат да обвържат достъпа до тази информация с такива условия само когато става дума за т.нар. „потребители длъжници“, т.е. длъжници — физически лица, които не упражняват независима стопанска или професионална дейност, или които упражняват такава стопанска или професионална дейност, но производствата по несъстоятелност срещу тях не са свързани с тази дейност (член 27, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/848).

Можете да поискате достъп до такава информация от компетентните органи на съответните държави членки, като попълните формуляра по-долу.

Можете да попълните този формуляр или да приложите документи, съставени или преведени на всеки от официалните езици на Европейския съюз.

Можете да подадете искането си до компетентния орган на всяка засегната държава членка по електронен път чрез европейския портал за електронно правосъдие, като щракнете върху бутона „Изпращане“ в долната част на формуляра.

Европейският портал за електронно правосъдие оказва съдействие само за подаването по електронен път на искането. След подаването на Вашето искане до компетентния орган на съответната държава членка, всяка размяна на съобщения между Вас и органите на тази държава членка (включително предоставянето на поисканата информация след положително становище по искането Ви) ще става двустранно, чрез посочения от Вас при попълването на формуляра адрес за връзка.

Моля, имайте предвид, че **веднъж след като сте подали искане:**

- запитаният орган трябва да Ви отговори в срок от 3 работни дни,
- не могат да Ви задължат да предоставите превод на документите, обосноваващи Вашето искане, нито да поискат от Вас да поемете разходите за превод, които могат да възникнат за компетентния орган.

⁽¹⁾ Формулярът на уебсайта на европейския портал за електронно правосъдие всъщност ще съдържа списъка на държавите членки, които са решили да използват възможността, предвидена в член 27, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2015/848, да предоставят достъп до информацията въз основа на индивидуални искания, отправени към техните органи.

⁽²⁾ Формулярът на уебсайта на европейския портал за електронно правосъдие всъщност ще съдържа списъка на държавите членки, които са решили да използват възможността, предвидена в член 27, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2015/848, да предоставят достъп до информацията въз основа на доказано наличие на правен интерес на искащия информация от исканата информация.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

1. ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА, ДО КОЯТО СЛЕДВА ДА СЕ ИЗПРАТИ ИСКАНЕТО
2. ЛИЦЕ, КОЕТО ИСКА ДОСТЪП
 - 2.1. Име
 - 2.1.1. Фамилно име:
 - 2.1.2. Собствено(и) име(на):
 - 2.2. Координати за връзка:
 - 2.2.1. Адрес за електронна поща:
или
 - 2.2.2. Факс:
или
 - 2.2.3. Пощенски адрес:
 - 2.2.3.1. Улица и номер/пощенска кутия:
 - 2.2.3.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.2.3.3. Държава:
3. ДЛЪЖНИК, ЗА КОГОТО СЕ ИСКА ИНФОРМАЦИЯТА
 - 3.1. Име:
 - 3.1.1. Фамилно име:
 - 3.1.2. Собствено(и) име(на):
 - 3.2. Допълнителна информация, която може да улесни установяването на самоличността на длъжника (трябва да попълните тази точка само ако разполагате с такава информация; ако обаче не предоставите допълнителна информация, възможно е самоличността на лицето да не може да бъде установена):
 - 3.2.1. Личен идентификационен номер на длъжника:
 - 3.2.2. Място и дата на раждане:
 - 3.2.3. Гражданство:
4. ПРАВЕН ИНТЕРЕС, ОБОСНОВАВАЩ ИСКАНЕТО ЗА ДОСТЪП ДО ИНФОРМАЦИЯ (1)
 - 4.1. Кратко описание на обстоятелствата, които обосновават правния Ви интерес от получаване на достъп до исканата информация:
 - 4.2. Брой на копията на документите, приложени към искането:

(1) Трябва да попълните това поле само ако сезираната държава членка изисква обосноваване на правен интерес, за да изпълни искането Ви (тези държави членки са: [имената на съответните държави членки]).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/1106 НА КОМИСИЯТА**от 21 юни 2017 година****за вписване на наименование в Регистъра на храните с традиционно специфичен характер
[Пастърма говежда (Pastarma govezhda) (ХТСХ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 3, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾ беше публикувано попаденото от България заявление за регистрация на наименованието „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) като храна с традиционно специфичен характер (ХТСХ). „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) е сурово-сушен деликатес с вкус и мирис на зряло говеждо месо, без подправки.
- (2) На 5 октомври 2015 г. Комисията получи уведомление за възражение от Търговската палата на Кайсери (Турция).
- (3) На 24 и 30 ноември и 1 декември 2015 г. Комисията получи документите, които съставляват мотивираното възражение от Търговската палата на Кайсери.
- (4) Комисията определи посоченото възражение за допустимо, поради което с писмо от 18 януари 2016 г. тя прикани заинтересованите страни да проведат в срок от три месеца необходимите консултации, за да постигнат съгласие в съответствие с вътрешните си процедури.
- (5) По искане на заявителя крайният срок за консултациите беше удължен с още три месеца.
- (6) В рамките на предвидения срок не беше постигнато съгласие. Информацията относно необходимите консултации, проведени между България и Търговската палата на Кайсери, беше надлежно представена на Комисията. Във връзка с това Комисията следва да вземе решение относно регистрацията в съответствие с процедурата, посочена в член 52, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕС) № 1151/2012, като отчете резултатите от тези консултации.
- (7) Попаденото мотивирано възражение се основава на член 21, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 1151/2012, където се посочва, че възражение срещу регистрация на ХТСХ е допустимо, ако „доказва, че използването на наименованието е законно, известно и икономически значимо за сходни селскостопански продукти или храни“. Възразяващата страна твърди, че регистрацията на „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) като ХТСХ би създавала нелоялна конкуренция чрез реализиране на неправомерна печалба от употребата на наименованието „Kayseri Pastirmasi“ — сурово-сушен деликатес, който е подобен на „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) и представлява защитено географско указание в Турция. Тя също така заявява, че „Kayseri Pastirmasi“ има утвърдена репутация и се консумира в няколко държави — членки на ЕС. Същевременно сходството между думите „pastirma“ и „пастърма“ би създавало объркване сред потребителите. Вероятността от объркване е още по-голяма и поради факта, че думата „пастърма“ е от турски произход.
- (8) Комисията извърши оценка на аргументите, изложени в мотивираното възражение и в предоставената ѝ информация относно преговорите между заинтересованите страни, и стигна до заключението, че наименованието „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) следва да бъде регистрирано като ХТСХ.
- (9) „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) има своите специфични характеристики и собствени начини на производство. Тя представлява сурово-сушен деликатес със специфични физични, химични и органолептични

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ С 224, 9.7.2015 г., стр. 13.

свойства, с вкус и мирис на зряло говеждо месо, без подправки и без страничен привкус. „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) е резултат от традиционния начин на производство, изразен в процеса на осоляване, зреене и сушене, по време на който протичат сложни микробиологични, физикохимични и биохимични процеси в месната суровина. По време на сушенето се поддържат определени параметри — температура и влажност на въздуха, които създават благоприятни условия за развитието на специфичните за страната микрококи (*M. varians*) и лактобацили (*L. plantarum*, *L. casei*). Целият процес е описан в точка 4.3 от спецификацията на продукта.

- (10) Начинът на производство, описан в спецификацията на продукта „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda), се различава от начините на производство на „Kayseri Pastirmasi“ и останалите месни продукти с наименование „пастърма“, „pastirma“ или подобни. За разлика от „Kayseri Pastirmasi“, която е турско географско указание, за „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) се предоставя защита като храна с традиционно специфичен характер. Нейните характеристики се дължат на традиционния начин на производство.
- (11) „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) и „Kayseri Pastirmasi“ са съставни наименования, които съдържат сходно понятие. Въпреки частичното сходство помежду им те се различават в достатъчна степен едно от друго и потребителите би следвало да могат да различават двата продукта. Освен това „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) е утвърдила позицията си на традиционен продукт на българския пазар, без да се свързва по никакъв начин с „Kayseri Pastirmasi“. Тя се произвежда в България от XIX век, като изискванията към нейния състав и качество са стандартизирани през 1955 г. чрез български държавни стандарти (БДС). Регистрацията на „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) като ХТСХ не може да засегне употребата на наименованието „Kayseri Pastirmasi“ на пазара.
- (12) Причините за възражение, изтъкнати от Търговската палата на Кайсери, са свързани главно с произхода и употребата на думата „пастърма“. Следва да се уточни обаче, че „пастърма“ е понятие, което се употребява на целия Балкански полуостров при назоваването на сурово-сушени деликатеси. В спецификацията на продукта действително се посочва, че думата „пастърма“ в наименованието „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) е от турски произход и се отнася за „осолено и пресовано сушено месо“. При подаване на заявлението за регистрация на наименованието „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) като ХТСХ България не е имала за цел да запази употребата на самото понятие „пастърма“. С оглед на горепосоченото защитата следва да обхваща само наименованието „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) в неговата цялост. Понятието „пастърма“ следва да продължи да бъде използвано, също и в превод, в целия Европейски съюз, при условие че се спазват приложимите принципи и правила на правния ред на Съюза. Регистрацията на „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) съответно няма да се окаже пречка нито пред предлагането на „Kayseri Pastirmasi“ на пазара на ЕС, нито пред регистрацията на други наименования, включващи понятието „пастърма“.
- (13) Независимо от горепосоченото, за да се избегне евентуален риск от объркване сред потребителите при избора между съпоставими продукти със сходни наименования, е уместно наименованието на ХТСХ „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) да бъде придружено от обозначението „приготвена в съответствие с традициите на България“ съгласно предвиденото в член 18, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 във връзка с подобни случаи.
- (14) С оглед на горепосоченото наименованието „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) следва да бъде вписано в Регистъра на храните с традиционно специфичен характер.
- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по качеството на селскостопанските продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda) (ХТСХ).

Наименованието, посочено в първа алинея, се използва за определяне на продукт от клас 1.2. — „Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)“, от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

Член 2

Наименованието, посочено в член 1, се придружава от обозначението „приготвена в съответствие с традициите на България“. Консолидираната продуктова спецификация се съдържа в приложението към настоящия регламент.

Член 3

Наименованието, посочено в член 1, е защитено в неговата цялост. Понятието „пастърма“ може да продължи да бъде използвано, също и в превод, в целия Европейски съюз, при условие че се спазват приложимите принципи и правила на правния ред на Съюза.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 юни 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОДУКТОВА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ХРАНА С ТРАДИЦИОННО СПЕЦИФИЧЕН ХАРАКТЕР

„ПАСТЪРМА ГОВЕЖДА“ (PASTARMA GOVEZHDA)

ЕО №: BG-TSG-0007-01255 — 25.8.2014

България

1. Наименование/наименования за регистрация

„Пастърма говежда“ (Pastarma govezhda)

Наименованието се придружава от обозначението „приготвена в съответствие с традициите на България“.

2. Вид продукт

Клас 1.2. Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)

3. Основания за регистрация

3.1. Продуктът

е резултат от начин на производство, преработка или състав, които съответстват на традиционна практика за този продукт или тази храна

е произведен от суровини или съставки, които традиционно се използват за него.

„Пастърма говежда“ е резултат от традиционния начин на производство, изразен в процеса на осоляване, зреене и сушене, по време на който протичат сложни микробиологични, физикохимични и биохимични процеси в месната суровина. По време на сушенето се поддържат определени параметри: температура и влажност на въздуха, които създават благоприятни условия за развитието на специфичните за страната микрококи (*M. varians*) и лактобацили (*L. plantarum*, *L. casei*). Тези процеси обуславят формирането на добра структура, приятен аромат и вкус на готовия продукт.

3.2. Наименованието

е било използвано традиционно за този специфичен продукт

е означение за традиционния характер или специфичния характер на продукта

Наименованието „Пастърма говежда“ е специфично само по себе си, защото е с вековна история и е познато на територията на цяла България. Поради популярността си то придобива гражданственост, без географският регион да оказва влияние върху качеството и характеристиките на продукта.

Думата „пастърма“ в наименованието „Пастърма говежда“ има тюркски произход и означава осолено и пресовано сушено месо („Енциклопедичен речник на чуждите думи в българския език“, МАГ — 77, София, 1996 г.). Този начин на обработка и консервиране на месото е пренесен на територията на днешна България през VII в. сл. Хр. от прабългарите, които принадлежат към тюркско-алтайската езиково-племенна общност.

4. Описание

4.1. Описание на продукта, за който се отнася наименованието по точка 1, включително неговите основни физични, химични, микробиологични или органолептични характеристики, които показват неговия специфичен характер (член 7, параграф 2 от настоящия регламент)

„Пастърма говежда“ е сурово-сушен деликатес с вкус и мирис на зряло говеждо месо, без подправки и без страничен привкус.

Тя е пресован месен продукт, приготвен от нераздробено прясно говеждо месо и спомагателни материали чрез осоляване, сушене, пресоване и е подходящ за директна консумация.

Физични свойства — форма и размери

„Пастърма говежда“ е на парчета с продълговата, сплесната форма с неопределени размери.

Присъщата за продукта сплесната форма се постига чрез няколкократно пресоване с преси с дървени плоскости по време на сушенето.

Химични свойства

- водно съдържание в % от общата маса: не повече от 50;
- готварска сол в % от общата маса: от 3,5 до 4,5;
- нитрити (остатъчно количество в готовия продукт): не повече от 50 mg/kg;
- рН: не по-малко от 5,4.

Органолептични свойства

Външен вид и цвят

- Външната повърхност е гладка, пресована, мускулната тъкан със сивокафяв цвят, а тлъстината — с кремав цвят. Допуска се слабо обложение от бяла благородна плесен.

Разрезна повърхност

- Мускулната тъкан е с тъмнокафяв до кафявочервен цвят с тъмен оттенък в периферията, а тлъстината — с кремав цвят.

Консистенция: плътна, еластична.

„Пастърма говежда“ може да се предлага на пазара под формата на цели парчета или нарязана, във вакуумна опаковка, в целофан или в опаковка в модифицирана газова среда.

- 4.2. Описание на начина на производство на продукта, за който се отнася наименованието по точка 1, който трябва да спазват производителите, включително, при необходимост, естеството и характеристиките на използваните суровини или съставки, както и метода, по който е приготвен продуктът (член 7, параграф 2 от настоящия регламент)

За производството на готов продукт „Пастърма говежда“ се използват следните суровини и спомагателни материали:

Меса

- 100 kg прясно говеждо от бут, плешка и филе с рН 5,6—6,2, добре оформено и обезжилено на парчета с неопределени размери.

Готварска сол: от 3 до 6 kg

или

Осоляваща смес: готварска сол — 3 до 6 kg, антиоксидант: аскорбинова киселина (E300) — 40 g, калиев нитрат (E252) — 100 g или натриев нитрат (E251) — 85 g, рафинирана кристална захар — 500 g.

Канап, разрешен за хранителни цели.

Производствен метод

При обезкостяването на месото целостта на отделните мускулни групи се запазва. Те се почистват от кървави части, сухожилия и фасции и се оформят на продълговати плоски парчета с неопределени размери.

Оформените парчета месо се осоляват със сол или осоляваща смес съгласно рецептата. Осолените парчета се подреждат плътно в подходящи чисти съдове за зреене. Те се оставят в хладилно помещение с температура на въздуха от 0 до 4 °C. След 3—4 денонощия се пренареждат в обратен ред (сменят се местата на горните парчета с долните парчета месо), за да се осолят равномерно и престояват още 3—6 денонощия при същите условия. След осоляването пастърмата се потапя в чиста студена вода, докато добие приятно солен вкус. След приключване на този процес на всяко отделно парче от пастърмата се поставя окачка от канап и парчетата се нанизват на дървени и/или метални профили (бастуни), които се подреждат на колички за колбаси. Не се допуска парчетата да се допират едно до друго. Окачените на колички парчета се отцеждат до 24 часа при температура на въздуха не повече от 12 °C, след което се поставят в естествени или климатични сушилни камери. Сушенето се провежда при температура на въздуха 12—17 °C и относителна влажност 70—85 %. По време на сушенето протичат сложни физико-химични, биохимични и микробиологични процеси и от суровото месо се получава готов за консумация продукт. По време на сушенето пастърмата се пресова неколkokратно с цел да добие по-плътна консистенция и гладка повърхност. Преди поставянето им на преса отделните парчета трябва да се сортират по дебелина. На първа преса пастърмата се поставя, когато парчетата са леко подсушени и при опипване по повърхността им се чувства леко изразена корица на подсъхване. Обикновено се извършват 2—3 пресования, като първото е след 3—4 дни от отцеждането. Продължителността на пресоването е 12—24 часа. Общо процесът на сушене продължава 25—30 денонощия в зависимост от големината на парчетата до достигане на плътно-еластична консистенция.

4.3. Описание на основните елементи, които определят традиционния характер на продукта (член 7, параграф 2 от настоящия регламент)

В България от незапомнени времена се практикува преработването на говеждо месо на пастърма чрез осоляване и сушене, твърди проф. д-р Гр. Диков през 1930 г. в учебника „Хигиена на месото“. През хилядолетната българска история „Пастърма говежда“ олицетворява мъдростта на българина, който е едновременно практичен, но и възискателен към храната. Затова този продукт е със солен вкус, с автентичния цвят и мирис на истинското месо, траен и лесно съхраняващ се.

В книгата „Из стопанското минало на Габрово“ (1929 г.) д-р П. Цончев пояснява технологическата насоченост на месото от кланични трупове на едър рогат добитък в района преди 150 години. „От един вол, при средна тежест 250 кг. се получава: 70 кг. пастърма...“

При занаятчийския начин на производство, практикуван през XIX и началото на XX век, типично за традиционната „Пастърма говежда“ е, че производството се е осъществявало сезонно в балканските региони при подходящи климатични условия в естествени сушилни. Традиционният начин на производство, изразен в процеса на сушене, е направил този вид продукт уникален за България. По време на сушенето се поддържат определени параметри — температура и влажност на въздуха, които създават благоприятни условия за развитието на специфичните за страната микрококи (*M. varians*) и лактобацили (*L. plantarum*, *L. casei*), които придават и характерния вкус на този продукт (доц. д-р К. Вълкова, „Технология на месните продукти“, Пловдив, 2005 г.; доц. д-р К. Бошкова, „Микробиология на месото, рибата и яйцата“, Пловдив, 1994 г.). Поради популярността си и с навлизането на климатичните сушилни, в които се поддържат параметрите на сушене на естествената среда, производството на „Пастърма говежда“ се разпространява масово във всички региони на страната и започва да се осъществява индустриално, като качествените характеристики и рецептата на продукта са запазени и непроменени и до днес.

Първите национални производствени и търговско-качествени норми за „Пастърма говежда“ са публикувани от Върховния ветеринарнохигиенен и контролен институт за животински продукти през 1942 г. При описанието на производствения процес на пастърмата д-р М. Йорданов и д-р Т. Гиргинов тълкуват използвания навремето жаргон: „сушенето и пресоването се повтарят, докато продуктът стане окончателно готов — занаятчиите употребяват израза „изпечен“.

Съставът и качествените изисквания на „Пастърма говежда“ са официално стандартизирани за първи път през 1955 г. в Български държавен стандарт „БДС 2014-55 Пастърма говежда и биволска“. Утвърдени са основните правила и норми за технологичния процес, осигуряващ този висококачествен продукт. Технологиите за производство на „Пастърма говежда“ са описани и в „Сборник технологически инструкции по месната промишленост“ (1958 г.), „Производство и пласмент на месни продукти“ (1963 г.) и „Сборник технологични инструкции за производство на месни произведения“ (1980 г.), където съставът и начинът на приготвяне остават непроменени с течение на времето. В спомените на д-р Р. Чилингиров, дългогодишен специалист в месокомбинат „Родопа“ — Шумен през 60-те години на миналия век, също се посочва, че: „Основният традиционен метод (начин) на производство е изцяло запазен при наличност на съвременно техническо оборудване и климатични съоръжения“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/1107 НА СЪВЕТА

от 8 юни 2017 година

за продължаване на срока на действие на правото, предоставяно за съвместно продуцираните аудиовизуални творби, както е предвидено в член 5 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата към Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид член 3, параграф 1 от Решение (ЕС) 2015/2169 на Съвета от 1 октомври 2015 година за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна ⁽¹⁾,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 1 октомври 2015 г. Съветът прие Решение (ЕС) 2015/2169 за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна („Решението“).
- (2) В член 1 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата („Протокола“) към Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, се определя рамката на сътрудничество между страните за улесняване на обмена по отношение на културните дейности, продукти и услуги, включително и в аудиовизуалния сектор. Съгласно член 5, параграф 3 от Протокола страните по него следва да улесняват съвместните продукции между продуценти от ЕС като страна по споразумението и Корея, включително чрез правото за съвместните продукции да се ползват от съответните схеми за насърчаване на културното съдържание от местен и регионален характер.
- (3) В член 5, параграф 8, буква б) от Протокола се предвижда, че след първоначален период от три години правото ще трябва да се поднови за период от три години и след това следва да се подновява автоматично за последващи периоди със същата продължителност, освен в случаите, когато една от страните прекрати правото чрез писмено предизвестие най-малко три месеца преди изтичането на първоначалния или който и да е последващ период.
- (4) В съответствие с член 3, параграф 1 от Решение (ЕС) 2015/2169 Комисията следва да извести Корея в писмена форма за намерението на Съюза да не продължава срока на правото за съвместно продуцирани аудиовизуални творби по член 5 от Протокола, в съответствие с процедурата по член 5, параграф 8 от Протокола, освен ако въз основа на предложението на Комисията Съветът не се съгласи четири месеца преди изтичането на този срок на действие на правото той да бъде продължен. Ако Съветът се съгласи да продължи срока на действие на правото, тази разпоредба трябва отново да стане приложима в края на подновения срок на действие на правото. Конкретно по отношение на продължаването на срока на действие на правото Съветът следва да вземе решение с единодушие.
- (5) На 5 септември 2016 г. вътрешната консултативна група на Съюза, създадена съгласно член 3, параграф 5 от Протокола, даде положително становище за продължаване на срока на действие на правото, както е предвидено в член 5, параграф 8, буква а) от Протокола.
- (6) Съветът изразява съгласие за продължаване на срока на действие на правото на съвместно продуцираните аудиовизуални творби да се ползват от съответните схеми на страните за насърчаване на културното съдържание от местен и регионален характер, както е предвидено в член 5, параграфи 4, 5, 6 и 7 от Протокола.

⁽¹⁾ OBL 307, 25.11.2015 г., стр. 2.

(7) Настоящото решение не следва да засяга съответните области на компетентност на Съюза и държавите членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Срокът на действие на правото на съвместно продуцираните аудиовизуални творби да се ползват от съответните схеми на страните за насърчаване на културното съдържание от местен и регионален характер, както е предвидено в член 5, параграфи 4, 5, 6 и 7 от Протокола, се удължава за срок от три години — от 1 юли 2017 г. до 30 юни 2020 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 8 юни 2017 година.

За Съвета
Председател
K. SIMSON

РЕШЕНИЕ (ЕС, Евратом) 2017/1108 НА СЪВЕТА**от 20 юни 2017 година**

за назначаване на двама членове на комитета, съставен от независими изтъкнати личности, в съответствие с член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно статута и финансирането на европейските политически партии и европейските политически фондации

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. относно статута и финансирането на европейските политически партии и на европейските политически фондации ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 се създава комитет, съставен от независими изтъкнати личности.
- (2) В член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 се предвижда комитетът да се състои от шестима членове, като Европейският парламент, Съветът и Комисията определят по двама членове. Комитетът се подновява в срок от шест месеца след края на първата сесия на Европейския парламент след всеки избори за Европейски парламент. Мандатът на членовете на комитета не може да бъде подновяван,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Следните лица се назначават за членове на комитета, съставен от независими изтъкнати личности, за срока на мандата на комитета:

- г-жа Rebecca ADLER-NISSEN,
- г-н Christoph MÖLLERS.

2. Назначението е при условие на подписването от всяко определено за член лице на декларацията за независимост и липса на конфликт на интереси, приложена към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 20 юни 2017 година.

За Съвета
Председател
H. DALLI

⁽¹⁾ OBL 317, 4.11.2014 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА НЕЗАВИСИМОСТ И ЛИПСА НА КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ

Аз, долуподписаният, декларирам, че съм запознат с член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно статута и финансирането на европейските политически партии и на европейските политически фондации и ще изпълнявам задълженията си на член на комитета, съставен от независими изтъкнати личности, напълно независимо и при пълно спазване на разпоредбите на посочения регламент.

Няма да търся, нито да приемам указания от институция или правителство, или от който и да е орган, служба или агенция. Ще се въздържам от всякакви действия, които са несъвместими с характера на възложените ми функции.

Декларирам, че доколкото ми е известно, не съм в конфликт на интереси. Конфликт на интереси съществува, когато безпристрастното и обективно упражняване на задълженията ми на член на комитета, съставен от независими изтъкнати личности, е опорочено по причини, свързани със семейството, личния живот, политическа, национална, философска или религиозна принадлежност, икономически интерес или всякакъв друг интерес, който е общ с този на получателя.

По-специално декларирам, че не съм член на Европейския парламент, на Съвета или на Комисията. Не упражнявам изборни мандати. Не съм длъжностно лице или друг служител на Европейския съюз. Не съм настоящ или бивш служител на европейска политическа партия или европейска политическа фондация.

Съставено в ... на ...

[ДАТА + ПОДПИС

на лицето, определено за член на
комитета, съставен от
независими изтъкнати личности]

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/776 на Комисията от 18 май 2015 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, към вноса на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините

(Официален вестник на Европейския съюз L 122 от 19 май 2015 г.)

На страница 26, в член 1, параграф 1

вместо:

„... с изключение на произведените от дружествата, изброени по-долу:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Камбоджа	A and J (Cambodia) Co., Ltd., Special Economic Zone Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Bavet, Ket Svay Rieng, Камбоджа	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd., Tai Seng Bavet Special Economic Zone, National Road № 1, Bavet City, Svay Rieng, Камбоджа	C036
	Speedtech Industrial Co. Ltd. and Bestway Industrial Co., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road № 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Камбоджа	C037
Филипини	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, Филипини	C038“

да се четат:

„... с изключение на произведените от дружествата, изброени по-долу:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Камбоджа	A and J (Cambodia) Co., Ltd., Special Economic Zone Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Bavet, Ket Svay Rieng, Камбоджа	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd., Tai Seng Bavet Special Economic Zone, National Road № 1, Bavet City, Svay Rieng, Камбоджа	C036
	Speedtech Industrial Co., Ltd., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road № 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Камбоджа	C037
	Bestway Industrial Co., Ltd., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road № 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Камбоджа	C037
Филипини	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, Филипини	C038“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG